



**Junta Ejecutiva del Programa
de las Naciones Unidas para
el Desarrollo y del Fondo de
Población de las Naciones Unidas**

Distr. general
19 de abril de 2006
Español
Original: inglés

Período de sesiones anual de 2006

Ginebra, 12 a 23 de junio de 2006

Tema 13 del programa provisional

Voluntarios de las Naciones Unidas

Voluntarios de las Naciones Unidas

Informe del Administrador

Resumen

El presente informe contiene un panorama general del desempeño del programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) durante el bienio 2004-2005 a través del marco de resultados de la Organización, que está alineado con el marco de financiación multianual del PNUD. Se destacan especialmente en este informe los aspectos en que los Voluntarios de las Naciones Unidas aportan una contribución especial a los esfuerzos de todo el sistema de las Naciones Unidas por alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. El marco responde a la solicitud contenida en la decisión 2004/16 de la Junta Ejecutiva de que se mejore la labor de análisis para facilitar una perspectiva exhaustiva de las actividades de los VNU y su repercusión.

En los anexos al presente informe, que pueden obtenerse en el sitio web de la Junta Ejecutiva, se presentan en forma de cuadro el modelo de actividades de los VNU, la contribución de los VNU a la eficacia del desarrollo, el resumen estadístico y el cuadro de planificación de los recursos.

Elementos de una decisión

Al tomar nota del presente informe, la Junta Ejecutiva tal vez desee asimismo:

1. Expresar su reconocimiento por las actividades del programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) de promoción del voluntariado para el desarrollo, en particular la movilización de voluntarios;
2. Reconocer los esfuerzos de los VNU encaminados a desarrollar y aplicar un modelo de actividades y un marco de resultados en que se pongan de relieve las esferas en que los VNU aportan una contribución especial al desarrollo y a la paz, y que permitan un mejor análisis y una mejor comprensión de las actividades y el impacto de los VNU;



3. Acoger con satisfacción a este respecto la adecuación del marco de resultados de los VNU, por razones de claridad, simplificación y armonización, con el marco de financiación multinacional del PNUD, asegurando al mismo tiempo la adaptabilidad a los marcos de resultados de los departamentos, organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas con los que colaboran los VNU;

4. Reconocer las contribuciones especiales de los VNU para la activación de “elementos impulsores de la eficacia del desarrollo”, tales como la creación de capacidad nacional; la promoción de un sentido de propiedad nacional; la promoción y el fomento de un medio propicio; la busca de soluciones Sur-Sur; la promoción de la equidad de género; y la creación de alianzas estratégicas;

5. Acoger también con beneplácito las iniciativas adoptadas para desarrollar nuevas asociaciones y aumentar el contenido sustantivo de la labor de los VNU de promoción del voluntariado en apoyo de los programas de los países, y reafirmar la importancia del Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias para permitir que los VNU sigan llevando a cabo actividades en estas esferas;

6. Reconocer con satisfacción el empeño de los VNU en elaborar un plan de acción encaminado a aumentar el porcentaje de mujeres que prestan servicios como voluntarios de las Naciones Unidas;

7. Reafirmar su apoyo a los VNU como centro de coordinación para el seguimiento del Año Internacional de los Voluntarios y dar apoyo a los VNU para que sigan ampliando su papel a este respecto, de conformidad con la resolución 60/134 de la Asamblea General.

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción.....	4
II. Voluntariado y desarrollo: el papel de los Voluntarios de las Naciones Unidas.....	4
III. El marco de resultados	5
IV. Panorama general, 2004-2005	7
A. Principales características	8
B. Actividad del programa	9
C. Experiencia adquirida de los exámenes y las evaluaciones.....	20
V. Gestión de los recursos	22
A. Recursos financieros.....	22
B. Recursos de voluntarios	23
VI. Desafíos y oportunidades	23

I. Introducción

1. El presente informe contiene un panorama general del desempeño del programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) durante 2004-2005. Se ponen en él de relieve el alcance y la profundidad de las actividades con apoyo de los VNU que contribuyen a fortalecer los vínculos entre el voluntariado y el desarrollo, al tiempo que se demuestra el aumento significativo y constante del número de voluntarios movilizados y desplegados por el programa.

2. En su decisión 2004/16, la Junta Ejecutiva alentó al programa de VNU a que mejorase la labor de análisis y facilitara así una perspectiva exhaustiva de las actividades de los VNU y de su repercusión. En respuesta, el presente informe está estructurado en torno a a) el papel de los VNU en la vinculación del voluntariado con la paz y el desarrollo, y el modelo de actividades conexas; b) un marco de resultados concentrado en las contribuciones especiales de los VNU al programa más amplio de paz y desarrollo; y c) un panorama general de las principales características y actividades programáticas específicas que proporcionan ejemplos típicos que ilustran el carácter y la pertinencia del modelo de actividades y las esferas en que los VNU aportan una contribución especial.

3. Las consultas mantenidas con los principales interesados han confirmado que este enfoque es correcto y contribuye a mejorar el análisis de las actividades de los VNU al proporcionar una perspectiva más exhaustiva de esas actividades y de su repercusión.

II. Voluntariado y desarrollo: el papel de los Voluntarios de las Naciones Unidas

4. Los objetivos de desarrollo del Milenio constituyen el fundamento de la misión de los VNU de apoyar el desarrollo humano sostenible a través del voluntariado, incluida la movilización de voluntarios. Un elemento central del enfoque de los VNU es la convicción de que las actividades de millones de voluntarios en los países en que se llevan a cabo programas y en otras partes constituyen un recurso muy poco reconocido y utilizado que debe aprovecharse de manera estratégica si se quieren alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. El Año Internacional de los Voluntarios, 2001, puso de relieve las posibilidades del voluntariado de alcanzar resultados económicos y sociales significativos y de gran alcance. Si se entiende y se apoya debidamente, el voluntariado puede promover la habilitación, el sentido amplio de propiedad y la participación de los afectados por la pobreza y la exclusión. Ofrece posibilidades de hacer que las poblaciones desaventajadas dejen de ser receptores pasivos y pasen a ser participantes activos en su propio desarrollo.

5. Un acontecimiento importante para los VNU en el bienio fue la aceptación de su responsabilidad de actuar a petición de la Asamblea General para que el Secretario General presentara en el sexagésimo período de sesiones, en cumplimiento de la resolución 57/106, un informe sobre el seguimiento del Año Internacional de los Voluntarios. Como parte de la preparación del informe, los VNU hicieron un estudio global que abarcaba una multiplicidad de partes interesadas, entre ellos los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, la sociedad civil, los parlamentarios, los medios de información, los círculos académicos y el sector privado. Se realizó también una encuesta por Internet para solicitar información del público en general. En el informe

resultante (A/60/128) se señalaba que la mayor parte de las recomendaciones propuestas en la resolución 57/106 estaban siendo aplicadas por los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas, pero que había grandes variaciones en las tendencias entre países y regiones, y que era necesario hacer frente a esa desigualdad si se quería que el voluntariado contribuyera plenamente a encarar los múltiples desafíos del mundo actual.

6. En su resolución 60/134, aprobada el 16 de diciembre de 2005 con 84 Estados Miembros como copatrocinadores, la Asamblea General reafirmó su reconocimiento del voluntariado como componente importante de toda estrategia dirigida a fines tales como la reducción de la pobreza y señaló para su reconocimiento la contribución de los voluntarios de las Naciones Unidas. En la resolución se pedía a los Voluntarios de las Naciones Unidas que prosiguieran sus esfuerzos por crear mayor conciencia del voluntariado, aumentar los recursos disponibles de consulta y creación de redes, prestar cooperación técnica en el ámbito del voluntariado a los países en desarrollo que la soliciten y mejorar la coordinación entre los que operan sobre el terreno.

7. Sobre la base de lo que antecede y de otras disposiciones intergubernamentales anteriores, los VNU se dedican cada vez más a asegurar que el voluntariado en sus distintas formas —ayuda mutua y autoayuda, filantropía y servicio, promoción y distribución— sea uno de los elementos impulsores de la eficacia del desarrollo identificados por el PNUD, a saber, el fomento de la capacidad nacional, el fomento del poder de decisión a escala nacional, la promoción y facilitación de un entorno normativo propicio, la búsqueda de soluciones Sur-Sur, la promoción de la igualdad entre los géneros y el establecimiento de alianzas estratégicas. Mediante el aprovechamiento y el incremento del acervo de conocimientos, capacidad empresarial y solidaridad en los países, el voluntariado contribuye a desarrollar capacidades sostenibles y fortalece los valores basados en la colaboración y la asociación. Esas capacidades y valores serán determinantes importantes de la medida en que se alcancen los objetivos de desarrollo del Milenio.

8. Con estos antecedentes, el modelo de actividades de los VNU se ha desarrollado en torno a las siguientes tres esferas de intervención: a) promoción del voluntariado y el desarrollo a nivel mundial; b) integración del voluntariado en los planes de desarrollo; y c) movilización de los voluntarios para la paz y el desarrollo. Estos elementos se desarrollan más en el capítulo IV, bajo el epígrafe “Principales características”, con ejemplos que ilustran su carácter y su pertinencia (véase también el anexo 1, cuadro A).

III. El marco de resultados

9. En respuesta al aliento de la Junta Ejecutiva, y utilizando enfoques orientados hacia el logro de resultados, los VNU han tratado de evaluar y expresar el carácter distintivo de sus actividades. El principio rector, por razones de claridad, simplificación y armonización, ha sido la adaptación constante del marco de resultados específico para los VNU con el marco de financiación multianual del PNUD, con su estructura de cinco objetivos, 30 líneas de servicios y seis elementos impulsores intersectoriales, y la definición de la especificidad de los VNU como una dimensión adicional. El resultado es un marco que se basa en los vínculos de los VNU con el PNUD, incluso en la medida en que guardan relación con el apoyo del PNUD como

parte del sistema de las Naciones Unidas en su totalidad. El PNUD administra el programa de VNU y proporciona la plataforma mundial y la red a través de las cuales funciona el programa, así como conexiones con los principales dirigentes en los países en que se llevan a cabo los programas, lo que contribuye a incrementar la magnitud y la sostenibilidad de las contribuciones de los VNU.

A. Áreas de las contribuciones específicas

10. Las contribuciones específicas del programa de VNU, los voluntarios de las Naciones Unidas y otros voluntarios que colaboran con los VNU generan una gama de productos que contribuyen al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio (véase también el anexo 1, cuadro B). En el capítulo IV del presente informe se ofrecen ejemplos extraídos de todo el mundo en desarrollo. Esas contribuciones se basan en la fortaleza que brinda la combinación de las “Naciones Unidas” y los “Voluntarios” y que hace que los Voluntarios de las Naciones Unidas sean una entidad distinta que al mismo tiempo tiene atributos que se refuerzan y se potencian mutuamente. De las Naciones Unidas, los VNU derivan autoridad, legitimidad, neutralidad y universalidad, así como la posibilidad de ampliar la escala de las iniciativas exitosas. Ello permite también la promoción al nivel nacional de políticas y programas para crear así más posibilidades de realizar plenamente la contribución del voluntariado al desarrollo de los países. Los voluntarios y el voluntariado aportan un enfoque impulsado por la solidaridad de muchas cuestiones, que incluye la dedicación, el compromiso, el pragmatismo y los enfoques centrados en el ser humano, que contribuyen a asegurar la activación de los elementos impulsores que se han mencionado antes.

11. Con estos antecedentes, y teniendo en cuenta la necesidad de asegurar la adaptabilidad a los marcos de resultados de otros departamentos, organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas con que colaboran los voluntarios de las Naciones Unidas, las esferas en que los VNU aportan una contribución especial son las siguientes:

Acceso a los servicios y prestación de servicios

12. Esta contribución se refiere a la habilitación de los grupos y comunidades desaventajados para que obtengan un mayor acceso a los servicios, y la mejora de la prestación de esos servicios. Desde la perspectiva de la comunidad local, esto incluye el fortalecimiento de las organizaciones en que participan los voluntarios, incluida la forma en que representan los intereses de los participantes locales; la mejora de la difusión en las comunidades de información sobre los servicios disponibles y las condiciones para obtenerlos; y el fomento del intercambio de conocimientos dentro de la comunidad y entre las comunidades. Para los proveedores de servicios, incluye una mejor comprensión de las necesidades de las poblaciones locales y procedimientos de prestación eficaces, así como la facilitación de la coordinación interinstitucional. Los VNU han trabajado generalmente con grupos seleccionados para permitir que expresen mejor su demanda de servicios, y con proveedores de servicios para asegurar que comprendan mejor las necesidades locales y puedan integrarlas en la programación de la prestación de servicios.

Inclusión y participación

13. Esta contribución se refiere a la promoción de la inclusión de todos los interesados, en particular los desaventajados, en los procesos que afectan su bienestar. Esto incluye el suministro de información sobre las oportunidades y los requisitos para la participación; el establecimiento de estrategias y procesos sostenibles para la participación; el establecimiento y el fortalecimiento de redes horizontales que faciliten el acceso de los distintos grupos a los procesos de adopción de decisiones; y medidas encaminadas a asegurar que haya mecanismos para facilitar el diálogo entre los participantes a los distintos niveles de adopción de decisiones. El amplio papel desempeñado por los VNU en los procesos electorales es un buen ejemplo del valor que añaden en esta esfera. Entre otros ejemplos cabe citar los esfuerzos de los VNU para asegurar que las mujeres, los jóvenes, las personas con discapacidades, los afectados por el VIH/SIDA y otros grupos vulnerables estén incluidos en los grupos de tareas de voluntarios que se ocupan de determinadas cuestiones de desarrollo.

Movilización de la comunidad a través de la acción voluntaria

14. Esta contribución se refiere al fomento de la movilización de la comunidad mediante la acción voluntaria para hacer frente a problemas de desarrollo locales. Incluye la promoción de una mayor conciencia en las comunidades de problemas comunes y distintas formas de hacerles frente; la mejora de la capacidad local de elaborar propuestas de proyectos y administrar la ejecución; la mejora de las redes y las comunicaciones en la población local; el establecimiento de sistemas para la interacción y la distribución de conocimientos; la familiarización de las personas locales con técnicas mejoradas de acción en grupo; el fortalecimiento del liderazgo de la comunidad; y la creación o la mejora de instrumentos disponibles a nivel local para documentar los procesos y los logros. Un ejemplo de este tipo de contribución es el apoyo que prestan los VNU a la aplicación de iniciativas de autoayuda en una amplia gama de esferas por parte de grupos locales basados en el voluntariado, equipados con conocimientos y materiales pertinentes, con el resultado de una mayor autosuficiencia.

IV. Panorama general, 2004-2005

15. Las principales características de las áreas de intervención conectadas y que se refuerzan entre sí que constituyen el modelo de actividades de los VNU se describen a continuación bajo el epígrafe: “A. Principales características. Se proporcionan ejemplos típicos de áreas en que se hace una contribución especial y de su relación con los objetivos correspondientes del marco de financiación multianual bajo el epígrafe: “B. Actividades programáticas”. A este respecto, es importante señalar que el presente informe se complementa con el informe del marco de financiación multianual sobre el desempeño y los resultados del PNUD (DP/2006/35), que abarca también las contribuciones de los VNU.

A. Principales características

Promoción del voluntariado y el desarrollo a nivel mundial

16. Partiendo de la base de su función en calidad de centro de coordinación para el Año Internacional de los Voluntarios y su seguimiento, el programa de VNU se ha convertido en un promotor de la contribución del voluntariado como activo sostenible, eficiente en función del costo y culturalmente adaptado del desarrollo. La premisa básica es que el voluntariado es abundante y está disponible en todas partes, pero necesita reconocimiento y apoyo para que puedan aprovecharse plenamente sus posibilidades. Las actividades de promoción incluyen: la estimulación de políticas y leyes nacionales que apoyen el voluntariado; la participación en acontecimientos mundiales relacionados con el voluntariado y el desarrollo como organizadores, co-organizadores, participantes y observadores; el apoyo de la investigación para evaluar el impacto del voluntariado y la publicación de informes sobre diferentes aspectos de la actividad de los voluntarios; la creación de alianzas con colaboradores dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas; la realización de esfuerzos de comunicación, en particular a través de la gestión del portal World Volunteer Web y también a través de publicaciones, campañas y los medios de información; y el desempeño como centro de coordinación de las Naciones Unidas para el Día Internacional de los Voluntarios y el seguimiento del Año Internacional de los Voluntarios. Cabe citar como ejemplos positivos de actividades de promoción las abundantes referencias al voluntariado en el documento final de la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres celebrada en Kobe (Japón) en 2005 y la organización junto con el Gobierno del Pakistán y el sistema de las Naciones Unidas de la primera Conferencia Internacional sobre el Voluntariado y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, que se celebró en Islamabad en diciembre de 2004.

Integración del voluntariado en la programación del desarrollo

17. En los años posteriores a 2001, los VNU han incrementado los esfuerzos encaminados a incluir el voluntariado en las actividades que contribuyen al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio. El Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias apoya actividades innovadoras que demuestran el valor agregado del voluntariado, incluso a través de asociados que llevan a cabo iniciativas impulsadas por voluntarios con el fin de alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. Los VNU han alentado a los asociados a incluir el voluntariado en los programas de desarrollo, incluido el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD). El papel del voluntariado en el desarrollo se examinó en los informes nacionales sobre el desarrollo humano de países como Albania, Bosnia y Herzegovina, el Ecuador, Honduras, Indonesia, Filipinas, Serbia y Montenegro, Sudáfrica y el Yemen, y en informes similares de la India al nivel estatal.

Movilización de los voluntarios para el desarrollo y la paz

18. Una característica importante de los VNU sigue siendo la existencia de miles de mujeres y hombres profesionalmente calificados, con experiencia y dedicación, de unas 170 nacionalidades, que actúan todos los años como voluntarios en programas y proyectos con apoyo de las Naciones Unidas en más de 140 países. Durante el bienio, las actividades realizadas aumentaron en un 45%, hasta llegar a 8.470 en 2005, en tanto que el número de voluntarios aumentó en 44%, hasta llegar a 8.122.

Estas cifras no tienen precedentes en la historia de los VNU. En el anexo 2 se proporciona un panorama general por región.

19. La fortaleza de las contribuciones de los VNU sigue aumentando gracias a la complementariedad de los voluntarios internacionales y nacionales. Los voluntarios de las Naciones Unidas que prestan servicios en sus propios países contribuyen a la creación de capacidad nacional, y en 2005 su número aumentó hasta llegar a aproximadamente 3.250, manteniendo la proporción global en alrededor del 40% de todos los voluntarios del programa de Voluntarios de las Naciones Unidas. El 72% de los voluntarios internacionales provenían de países en desarrollo y prestaban servicios en otros países en desarrollo. Los VNU constituyen así una expresión constante y firme de la cooperación Sur-Sur.

20. Los VNU están empeñados en asegurar la plena participación de las mujeres. Las voluntarias constituyen el 37% del total. El objetivo de género para el bienio 2006-2007 está entre 40% y 45% de mujeres voluntarias, para llegar a entre 45% y 50% en 2008-2009.

21. Como se observa en este informe, se recurre cada vez más a los VNU para ayudar a los países en que se ejecutan programas a desarrollar la capacidad nacional de movilizar voluntarios a nivel interno, incluso mediante el establecimiento de centros y redes de voluntarios, programas de jóvenes voluntarios, iniciativas de universitarios voluntarios y programas de intercambio de voluntarios a nivel interno e internacional. Además, un número creciente de voluntarios de las Naciones Unidas están a su vez movilizando voluntarios a nivel local como parte integral de sus mandatos y/o modus operandi. Los VNU han consolidado nuevas formas de afiliación de voluntarios con el programa, en particular mediante pasantes y asociados que incluyen miles de voluntarios en línea. En los párrafos 72 y 73 se hace referencia a estas nuevas modalidades.

B. Actividades del programa

22. Esta sección contiene ejemplos representativos de las contribuciones especiales que hacen los VNU al desarrollo. Las actividades descritas ilustran las tres esferas de acción especiales que caracterizan las intervenciones de los VNU, y el valor que añaden a los cinco objetivos de desarrollo expresados en el marco de financiación multianual, en particular, y a la eficacia del desarrollo en general.

Objetivo 1

Lograr los objetivos de desarrollo del Milenio y reducir la pobreza humana

23. La contribución de los VNU a la reducción de la pobreza y al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio se basa en gran medida en la premisa de que los objetivos de desarrollo nacionales deben alcanzarse en las comunidades locales. Aproximadamente el 30% de las actividades de los voluntarios guardan relación con el fortalecimiento de la capacidad de una amplia gama de interesados locales, públicos y privados, para que aprovechen las oportunidades de trabajar en las estrategias de reducción de la pobreza. Las actividades incluyen el desarrollo urbano, la microempresa, los programas para jóvenes, la tecnología de la información y las comunicaciones, el aumento de la capacidad del sector público para la prestación de servicios, la participación empresarial y la habilitación de la sociedad civil.

Acceso a los servicios y prestación de servicios

24. Se puede encontrar un primer ejemplo de acceso a los servicios y prestación de servicios en Etiopía. Como partes de una federación descentralizada, las regiones del país hacen frente a problemas para generar y administrar sus recursos para el desarrollo. En asociación con el PNUD y el Gobierno, más de 100 voluntarios de las Naciones Unidas etíopes refuerzan la capacidad de las administraciones locales para prestar servicios y establecer infraestructuras. Los voluntarios contribuyeron a mejorar la coordinación de la ayuda y la gestión financiera, la participación de las comunidades en la planificación y la realización del desarrollo y la mejora de la vigilancia y la evaluación de los progresos hacia el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio. Los voluntarios diseñan sistemas para mejorar el acceso a la información y la difusión de información, incluso mediante la creación de una plataforma electrónica del Gobierno que contiene datos sociales y económicos, y una red basada en Internet que vincula entre sí a 200 escuelas secundarias para permitir la comunicación y el aprendizaje interactivos. Otro ejemplo es Burkina Faso, donde los voluntarios del programa de Voluntarios de las Naciones Unidas de la región de Hauts-Bassin fortalecen las estructuras locales para dar apoyo a los jóvenes desaventajados y mejorar su reintegración social y económica. Los voluntarios apoyan la coordinación y el diálogo sistemáticos entre la sociedad civil y las estructuras públicas y refuerzan la capacidad de las organizaciones de la comunidad para proporcionar educación, formación profesional y servicios de asesoramiento a los jóvenes, de los cuales el 70% son mujeres. Algunos jóvenes han iniciado actividades de generación de ingresos con la ayuda de pequeñas donaciones.

25. La participación de los jóvenes en iniciativas locales de reducción de la pobreza en sus propios países está adquiriendo cada vez más importancia para los VNU. Un buen ejemplo se encuentra en Bolivia donde, como parte de la estrategia nacional de lucha contra la pobreza, los VNU contribuyeron a desarrollar un programa para movilizar 1.100 estudiantes universitarios, la mitad de ellos mujeres, encaminado a ayudar a 175 municipalidades a reducir la pobreza. Por ejemplo, los estudiantes voluntarios ayudaron a una municipalidad a establecer su primera base de datos amplia de cooperativas rurales, que actualmente contribuye a la planificación de políticas y servicios mejor orientados. Los VNU están ayudando a establecer sistemas de voluntarios similares en el Brasil, Colombia, la República Dominicana, el Ecuador y Guatemala.

26. Los VNU siguen ayudando a los países en desarrollo a utilizar las tecnologías de la información y las comunicaciones para el desarrollo. Un ejemplo de esto es la ampliación continua de la red de universidades incluidas en la iniciativa del Servicio de Tecnología de la Información de las Naciones Unidas, a través de la cual estudiantes y profesores pueden tener acceso a oportunidades de voluntariado y compartir conocimientos de informática con otros países. Participan en esta actividad 43 universidades, casi la mitad de ellas en países donde se llevan a cabo programas. Por ejemplo, en Jordania, las universidades incluidas en la red colaboran con el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) en una “iniciativa de aldeas electrónicas” que aumenta las oportunidades sociales y económicas para las mujeres rurales utilizando la tecnología de la información y las comunicaciones para obtener información y comercializar sus productos y servicios en línea. Los VNU colaboran también con el sector privado en la esfera de la tecnología de la información y las comunicaciones. Un ejemplo ilustrativo es una empresa de telecomunicaciones francesa cuyos voluntarios, con arreglo a una iniciativa empresarial del sector privado de los VNU, han ampliado las capacidades en materia de

tecnología de la información y las comunicaciones de la sociedad civil en Benin estableciendo conexiones de Internet de bajo costo y un sistema de intranet para acelerar la difusión de información y comunicaciones.

Inclusión y participación

27. A medida que aumenta el número de personas que viven en centros urbanos en todo el mundo, aumentan también los problemas de asegurar la participación de los pobres urbanos en el desarrollo. Un ejemplo de la contribución de los VNU es el plan de “voluntariado en las ciudades” en el Ecuador, Jamaica y el Yemen, a través del cual se movilizan recursos de la comunidad para mejorar las condiciones de vida en los sitios urbanos. Las organizaciones de la comunidad están vinculadas con los gobiernos locales en actividades conjuntas de evaluación y planificación, y se fomenta el voluntariado en torno a proyectos de mejora urbana. Un resultado clave en el Ecuador ha sido el establecimiento de oficinas municipales de voluntarios como plataformas sostenibles para el diálogo con múltiples interesados a fin de obtener la contribución de los ciudadanos en la lucha contra la pobreza urbana. El éxito de esta modalidad en un municipio del Ecuador ha hecho que se repitiera en otros lugares del Ecuador y también en el Perú.

Movilización de la comunidad a través de la acción voluntaria

28. En colaboración con el UNICEF en la lucha contra la mortalidad infantil en Malí, los VNU contribuyen a asegurar la participación de miles de familias en seis distritos sanitarios del país. En este ejemplo, los voluntarios de las Naciones Unidas organizaron una red de más de 5.000 trabajadores de la comunidad para enseñar a los hogares prácticas beneficiosas para la salud de los niños, como la prevención de las enfermedades, la nutrición y la higiene. En los distritos abarcados se observó una disminución del 21% de la mortalidad infantil en un período de tres años —12% por encima de los distritos sin una movilización de la comunidad basada en actividades voluntarias de esa escala. Otros indicadores de salud incluían una incidencia reducida de la malaria y un aumento de las inmunizaciones infantiles. La movilización de trabajadores voluntarios de la comunidad constituye ahora un componente de programación integrado en los programas ampliados de salud infantil en otros seis distritos.

29. En Ucrania, los VNU apoyan el desarrollo local en las zonas más afectadas por el desastre nuclear de Chernobyl y el colapso económico subsiguiente. Con financiación del programa de VNU y en estrecha cooperación con las autoridades locales, los Voluntarios de las Naciones Unidas fortalecen la capacidad de la comunidad para preparar y llevar a cabo proyectos que mejoran las condiciones de vida. Se han formado unos 200 grupos de tareas integrados por ciudadanos que han iniciado más de 125 actividades de mejora de la comunidad, entre ellas el establecimiento de un mercado público, la reconstrucción de escuelas, puestos de salud y jardines de infantes y la mejora del abastecimiento de agua, la calefacción y los sistemas de alcantarillado.

30. Los VNU fortalecieron la capacidad de las organizaciones de voluntarios para contribuir al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio mediante el suministro de asesoramiento y apoyo técnico. Por ejemplo, se estableció en Guatemala una red nacional de voluntarios, y se creó en el Sudán, un foro de voluntariado para coordinar y organizar actividades relacionadas con voluntarios al nivel popular y nacional.

El foro fue responsable de un simposio nacional sobre voluntariado para el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio que se celebró con gran éxito en 2005, como seguimiento de una conferencia internacional celebrada en Islamabad sobre el mismo tema (véase el párrafo 16).

Objetivo 2

Fomentar la administración democrática de los asuntos públicos

31. Los VNU han apoyado desde hace mucho tiempo las iniciativas de administración democrática, a menudo al nivel local. El 18% de las actividades de los voluntarios durante el bienio se concentraron en actividades relacionadas con la gobernanza, como la descentralización y el gobierno local, las elecciones, la justicia y los derechos humanos, la reforma de la administración pública y las medidas de lucha contra la corrupción. Esto contribuyó a mejorar la capacidad de las instituciones públicas de prestar servicios esenciales y a ayudar a los grupos desaventajados a identificar y expresar mejor sus necesidades y a aplicar y supervisar iniciativas de desarrollo. Se promueve la inclusión mediante mecanismos que estimulan la participación de los interesados al margen de los procesos de adopción de decisiones de los gobiernos.

Acceso a los servicios y prestación de servicios

32. Un ejemplo de la labor de los VNU en la ampliación del acceso a los servicios y la prestación de servicios puede encontrarse en Níger, donde los VNU dieron capacitación a más de 1.000 funcionarios locales electos en 2004 en cuestiones de presupuesto y financiación para mejorar la recaudación de impuestos. Como resultado de ello, en el distrito de Mayahi, por ejemplo, aumentaron en un 30% los ingresos obtenidos de los impuestos.

33. La vigilancia y la protección de los derechos humanos revisten importancia crucial en las situaciones de conflicto. Por ejemplo, en Darfur, en el Sudán, los VNU asignados a la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán estuvieron entre los primeros que investigaron las denuncias de violaciones de los derechos humanos. Desplegados en algunas de las zonas más aisladas y en estrecha cooperación con las organizaciones locales y los dirigentes de la comunidad, los voluntarios entrevistaron a las víctimas y comunicaron y siguieron los casos de violación de los derechos humanos con la policía, los servicios de seguridad nacionales y los funcionarios penitenciarios. Los voluntarios elaboraron y aplicaron también programas de formación en derechos humanos y obtuvieron indicadores de derechos humanos, incluidos indicadores en los que se tiene en cuenta el género.

Inclusión y participación

34. La capacidad de los gobiernos de administrar las elecciones es un componente esencial del buen gobierno. Durante el bienio, los VNU participaron en gran escala en el fortalecimiento de la capacidad nacional en la mayoría de los procesos electorales con apoyo de las Naciones Unidas. El número de voluntarios que participaron en actividades electorales aumentó en más del 64% con respecto al bienio anterior. Más de 1.200 voluntarios dieron apoyo a 10 misiones electorales de las Naciones Unidas, y en muchas oportunidades constituían la mayor parte de los funcionarios que trabajaban en las elecciones a nivel de la comunidad. Sus funciones incluían la educación cívica de los votantes, la organización de procesos de empadronamiento; la preparación de los comicios y el apoyo logístico.

35. Más de 600 Voluntarios de las Naciones Unidas colaboraron con el PNUD y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Afganistán a fin de facilitar el proceso de inscripción de votantes para las primeras elecciones libres realizadas en 2004. Desplegados en todas las provincias, los VNU facilitaron el empadronamiento de más de 10 millones de personas, impartieron educación cívica en aldeas remotas y capacitaron a decenas de miles de funcionarios electorales. La mitad de los voluntarios eran nacionales del Afganistán capacitados para encargarse de la oficina central de empadronamiento. Estos nacionales se encargaron posteriormente del registro electoral en 2005 dentro de la comisión electoral nacional. Más de 180 funcionarios electorales de los VNU asignados a la Misión de las Naciones Unidas en Liberia dieron apoyo a la realización de las elecciones presidenciales y parlamentarias de octubre de 2005. Desempeñaron una función vital en la inscripción de votantes en muchas ciudades, aldeas remotas y campamentos remotos para personas desplazadas internamente, llevaron a cabo campañas de educación cívica y dieron capacitación a unos 18.500 funcionarios electorales en todos los aspectos de la preparación electoral.

36. Las oportunidades limitadas que tienen las comunidades, y en particular los pobres, para participar en los procesos formales de adopción de decisiones constituye un problema grave a que hacen frente países como la República Democrática Popular Lao en el contexto de los esfuerzos de descentralización. Aprovechando una larga tradición de autoayuda ('*asasamak*'), en este ejemplo, los VNU obtienen la participación de las comunidades locales en la formulación, la planificación, la gestión y la vigilancia de iniciativas de alivio de la pobreza. Se da capacitación y apoyo a funcionarios públicos y a ciudadanos en aspectos relacionados con la reunión y el análisis de datos sobre pobreza, la preparación de planes de participación de las aldeas y el establecimiento de centros de información de ciudadanos. Los voluntarios apoyan mecanismos de diálogo inclusivos como las asambleas públicas en que los ciudadanos pueden participar en debates sobre presupuestos estatales, servicios públicos e indicadores para la vigilancia de la prestación de servicios. La delegación de la Junta Ejecutiva del PNUD/UNFPA que participó en una visita sobre el terreno en 2005 encomió la labor de los VNU con las comunidades locales y dijo que merecía ser reproducida en otros países y difundida a través de redes de conocimientos.

37. En los procesos de gobernanza y los sistemas de consulta es preciso asegurar la participación de las mujeres, las minorías étnicas y otras personas a menudo excluidas de la participación en la adopción de decisiones. Un ejemplo de los esfuerzos de los VNU en esta esfera fue el acuerdo firmado con el UNIFEM en 2005 para lanzar una nueva asociación de programación a fin de incorporar las perspectivas de género en los planes de gastos de los gobiernos locales y reconocer las contribuciones voluntarias de las mujeres al desarrollo en América Latina. Unos 150 VNU en la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo se dedicaron también a asegurar la participación de las mujeres en los preparativos para el referendo constitucional nacional de 2005. Los Voluntarios de las Naciones Unidas, de los cuales la mitad eran mujeres, trabajaron en zonas remotas para equipar a cientos de grupos locales con información y herramientas para motivar a las mujeres a que votaran. Estos esfuerzos contribuyeron a la gran participación de mujeres en los comicios; las mujeres constituyeron el 60% de todos los votantes. En el Ecuador, los VNU colaboraron con el programa de fortalecimiento de los derechos humanos del PNUD y la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos para

dar capacitación en derechos humanos a 500 representantes de pueblos indígenas, entre ellos mujeres, para iniciar mecanismos de diálogo entre ellos y las instituciones locales.

38. Uno de los objetivos a largo plazo del Grupo de Observadores Militares de la Misión de las Naciones Unidas de Verificación de derechos humanos en Guatemala (MINUGUA), en la cual durante más de 10 años unos 430 VNU contribuyeron a verificar el respeto de los derechos humanos a nivel de la comunidad, era la participación de ciudadanos de Guatemala en un gobierno propio pacífico y sostenible a todos los niveles. Un elemento crucial de la transición a la administración local fue la contratación en 2004, el último año de la Misión, de 60 voluntarios de las Naciones Unidas nacionales provenientes de todas las regiones del país. Más de la mitad eran indígenas. Estos voluntarios nacionales para la transición llevaron de vuelta consigo conocimientos técnicos y de liderazgo sobre los derechos humanos, la consolidación de la paz y los procesos locales de gobernanza a sus organizaciones y comunidades. El Secretario General de las Naciones Unidas, en su informe sobre la MINUGUA a la Asamblea General (A/59/746), identificó esta iniciativa como una de las más exitosas, que podría replicarse en otras misiones.

39. La falta de interés de los jóvenes en los procesos políticos es un problema para el buen gobierno central. Un ejemplo de la labor de los VNU en esa esfera se encuentra en el Kirguistán, donde se están haciendo esfuerzos al nivel de la comunidad para hacer frente a la apatía de los jóvenes, que constituyen el 40% de la población. En apoyo de un programa iniciado por el PNUD en 2005, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y sus colaboradores nacionales, los VNU del Kirguistán trabajaron con organizaciones a nivel de la comunidad en 200 comunidades rurales para asegurar la participación de los jóvenes en las elecciones locales. Ayudaron a formar 150 grupos de jóvenes y más de 7.000 miembros de esos grupos prepararon planes de desarrollo de las aldeas y se reunieron con más de 400 candidatos y funcionarios recientemente electos para analizar las prioridades locales. Un estudio efectuado posteriormente indicó que dos veces más jóvenes se creían capaces de influir en la adopción de decisiones y el número de los que planeaban votar en las elecciones presidenciales era un 15% superior al equivalente en las elecciones presidenciales del año anterior.

Mobilización de la comunidad a través de la acción voluntaria

40. Los VNU ayudan a hacer llegar las cuestiones de derechos humanos y las instituciones de justicia al nivel subnacional. Por ejemplo, en Uganda, ayudaron a fortalecer los trabajos de divulgación de la Comisión Nacional de Derechos Humanos en las zonas que habían sido assoladas por conflictos. Aprovechando las prácticas locales de voluntariado existentes, ayudaron a los ciudadanos a formar grupos de acción voluntarios, a promover y vigilar los derechos humanos en sus aldeas y a comunicar las violaciones de los derechos humanos en nombre de los miembros de la comunidad. La movilización de la capacidad de la comunidad ha producido un marcado aumento en los informes de violaciones de derechos humanos. Los grupos de voluntarios son depositarios de conocimientos y tienen estructuras comunitarias viables, con excelentes posibilidades de permanencia después de que finaliza la participación externa.

41. En Egipto, los Voluntarios de las Naciones Unidas en colaboración con el PNUD están apoyando una estrategia de divulgación basada en los derechos humanos a nivel de la comunidad para eliminar la práctica de la mutilación genital femenina. Los VNU nacionales participan como dirigentes juveniles a nivel de la comunidad para informar acerca de las consecuencias para la salud de la mutilación genital femenina y luchar contra la presión social sobre las jóvenes y las mujeres. Por intermedio de sus pares, los voluntarios han movilizado a más de 1.000 jóvenes para que sigan difundiendo el mensaje. Varias aldeas hicieron declaraciones públicas en que renunciaban a la mutilación genital femenina, y varios colaboradores nacionales han anunciado planes de reproducir el enfoque consistente en movilizar dirigentes juveniles de la comunidad en otras esferas de la protección de los niños y las mujeres.

Objetivo 3

Hacer buen uso de la energía y el medio ambiente para el desarrollo sostenible

42. Las contribuciones de los VNU a ese objetivo incluyen la sostenibilidad ambiental como objetivo primario y como oportunidad de perseguir otros objetivos, como la creación de empleo, la mejora de la gobernanza local y la promoción del diálogo multicultural. Además de las actividades propias de los voluntarios, se obtuvieron contribuciones de voluntarios, se movilizaron contribuciones de voluntarios para la ordenación del medio ambiente del sector privado y de decenas de voluntarios en comunidades locales para encarar cuestiones como la degradación de las tierras, la gestión de desechos y el uso sostenible del agua.

Acceso a los servicios y prestación de servicios

43. Un ejemplo del acceso mejorado a los servicios y la prestación de servicios se puede observar en Sri Lanka, donde los VNU colaboran con el PNUD para llevar a cabo un programa de pequeñas donaciones financiado a través del Fondo para el Medio Ambiente Mundial con el objetivo de dar apoyo a las organizaciones locales de la comunidad en regiones afectadas por el tsunami del Océano Índico para el restablecimiento del medio ambiente costero. Los Voluntarios de las Naciones Unidas fortalecen la capacidad de esas organizaciones de planificar, actuar y colaborar con miembros de la comunidad.

Inclusión y participación

44. El sustento de las comunidades a lo largo del río Mekong depende en gran medida del uso sostenible de sus recursos naturales. Los VNU ayudan a las comunidades rurales a comprender y a hacer frente a los usos conflictivos y nocivos del río en Camboya, la República Democrática Popular Lao y Tailandia. Dentro del marco de la iniciativa de diálogo de la comunidad patrocinada por el PNUD, y en colaboración con sus contrapartes nacionales, los VNU de los tres países promueven el establecimiento de grupos de autoayuda para tomar medidas en esferas como la protección de las márgenes de los ríos, la conservación de las poblaciones de peces, la vigilancia de la calidad del agua y el desarrollo del turismo sostenible. Crean también oportunidades para el diálogo sobre la gobernanza ambiental entre miembros de la comunidad y los gobiernos locales, así como con comunidades situadas en la margen opuesta del río. En un seminario para distintas partes interesadas que se realizó en 2005, en que participaron representantes de los gobiernos y de la sociedad civil,

se llegó a la conclusión de que los VNU son cruciales para asegurar la participación local en los diálogos y procesos sobre gestión ambiental.

Mobilización de la comunidad a través de la acción voluntaria

45. La desertificación es una causa importante y una consecuencia de la pobreza rural. En colaboración con la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación y el PNUD, los VNU han ideado un nuevo enfoque para hacer frente al desempleo de los jóvenes en Cabo Verde. En colaboración con centros juveniles nacionales en todo el país, los VNU ayudaron a establecer un cuerpo de voluntarios juveniles para el medio ambiente con el fin de obtener la participación de los jóvenes para luchar contra la degradación de las tierras. Los voluntarios, en su mayoría mujeres, están adquiriendo conocimientos para llevar a cabo proyectos de generación de ingresos en que se tiene en cuenta el medio ambiente. El restablecimiento de la tradición de asistencia mutua de Cabo Verde— ‘djunta mô en creole—, el cuerpo de voluntarios ha estimulado un diálogo nacional renovado sobre el voluntariado y sobre la elaboración de una ley de voluntarios y un programa de voluntarios nacionales.

46. Los VNU movilizan voluntarios con arreglo a su iniciativa empresarial y del sector privado para apoyar la sostenibilidad ambiental a largo plazo. Por ejemplo, en Guinea-Bissau, los VNU colaboran con una empresa internacional de gestión de servicios públicos basada en Francia para mejorar la gestión local de desechos. En cooperación con las autoridades locales, los voluntarios de las empresas proporcionan a las organizaciones locales conocimientos técnicos, en tanto que los voluntarios de las Naciones Unidas ayudan a establecer un sistema basado en la comunidad para supervisar y mejorar la recolección y la eliminación de la basura.

Objetivo 4

Prevención de crisis y recuperación

47. La experiencia de los VNU en los esfuerzos de recuperación después de las crisis naturales y ocasionadas por el hombre es un activo importante para sus asociados. Alrededor de 43% de las actividades de las Naciones Unidas contribuyeron a los logros alcanzados por los organismos humanitarios y de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y los asociados nacionales en unos 100 países. Los voluntarios apoyan la prestación de servicios esenciales y fortalecen la infraestructura y las capacidades físicas e institucionales para hacer frente a las crisis. Toman parte en la construcción de la infraestructura social mediante la promoción de la movilización basada en el voluntariado como guía para que los ciudadanos participen en la prevención, la preparación y la recuperación.

Acceso a los servicios y prestación de servicios

48. La capacidad de los VNU de desplegar, en situaciones de crisis humanitaria, profesionales bien calificados y experimentados de manera rápida y flexible se puso a prueba durante el bienio. Dentro de las 48 horas siguientes al tsunami del Océano Índico, voluntarios de las Naciones Unidas especializados en la respuesta a los desastres provenientes de la India llegaron a los países afectados para ayudar en los esfuerzos de socorro. Esos voluntarios fortalecieron inmediatamente la capacidad de sus contrapartes nacionales y de las organizaciones de las Naciones Unidas, incluidas las oficinas de las Naciones Unidas en la India, Indonesia, las Maldivas y Sri Lanka, para evaluar las necesidades y los daños y para canalizar más eficazmente la

asistencia hacia los heridos y los desplazados. Los voluntarios contribuyeron a coordinar la comunicación entre los participantes en las actividades de socorro y proporcionaron conocimientos para la reconstrucción de la infraestructura. Desde entonces se ha prestado apoyo a una gama de colaboradores, entre ellos organizaciones de la sociedad civil, para alcanzar los objetivos de reconstrucción. Los VNU movilizaron voluntarios con arreglo a su iniciativa empresarial y del sector privado para ayudar, por ejemplo, a reparar las instalaciones eléctricas del hospital principal de Banda Aceh y electrificar nuevas casas en Sri Lanka. A través de la colaboración con una línea aérea basada en Dubai, algunos viajeros donaron millas de viajero frecuente para el despliegue de voluntarios de las Naciones Unidas en la región.

49. En el contexto de las operaciones de emergencia y las operaciones a largo plazo, los VNU proporcionan apoyo sustantivo y operacional para asegurar el acceso a los servicios más básicos, que van desde el establecimiento inicial y la gestión logística diaria de los campamentos de refugiados hasta los servicios de la comunidad, los asuntos jurídicos y la difusión de información. El número de voluntarios de las Naciones Unidas que prestan servicios en la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados aumentó en un 25% durante el bienio; se asignaron a esa oficina 754 voluntarios en 2005.

50. También aumentó la colaboración de los VNU con otros organismos humanitarios de las Naciones Unidas, incluidas la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y la Dirección de Prevención de Crisis y de Recuperación del PNUD. El número de voluntarios de las Naciones Unidas que dan apoyo al Programa Mundial de Alimentos aumentó en un 25% durante el bienio, y 249 voluntarios prestaron servicios en 2005.

51. El crecimiento de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas se reflejó en un aumento del 55% con respecto al bienio anterior en las actividades de apoyo de las actividades del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas. Se realizaron más de 2.500 actividades de voluntarios de las Naciones Unidas en 13 países en 2005, en alrededor de 100 categorías de apoyo sustantivo y operacional, con inclusión de los voluntarios que participaron en actividades de apoyo electoral (véanse los párrafos 35 y 37).

Inclusión y participación

52. Se ha observado que las redes de reciprocidad e interacciones que vinculan a los miembros de una sociedad, es decir el capital social, contribuyen a resolver los conflictos. Basándose en esa premisa, los VNU se apropian del voluntariado local como medio de promover la reconciliación y reunir a distintos elementos de sociedades divididas en torno a proyectos conjuntos, reforzando de esa manera la estructura social de las comunidades y su capacidad de recuperación y de enfrentar las dificultades. En Sierra Leona, por ejemplo, ese enfoque ha resultado fundamental para apoyar a la Misión de las Naciones Unidas en las actividades que realiza para lograr la reintegración sostenible de miles de excombatientes en sus comunidades. Los VNU, que encabezaron la ejecución de un programa de proyectos transitorios del PNUD (ganador del premio ONU 21 en 2004), apoyaron a las organizaciones comunitarias en la administración de proyectos comunitarios de desarrollo agrícola y rehabilitación de infraestructuras, de efecto inmediato y con un uso intensivo de la mano de obra, pues dan empleo a miles de excombatientes y miembros de la

comunidad. Con financiación aportada por el Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias, los voluntarios nacionales ayudaron a restablecer las relaciones en las comunidades, incluso ofreciendo orientación a dirigentes jóvenes para que integraran los consejos locales y organizando actividades recreativas, culturales y deportivas.

Movilización comunitaria a través de la acción voluntaria

53. La aplicación de criterios de reducción de riesgos adecuados puede disminuir notablemente la escala de los daños y proteger los adelantos hechos en materia de desarrollo en caso de que se produzca un desastre natural. Los VNU apoyan la preparación para casos de desastre centrada en la comunidad, así como los marcos de gobernanza y políticas institucionales para incorporar el voluntariado en los sistemas de gestión y reducción de riesgos. Un ejemplo excelente en ese ámbito es la alianza entre el PNUD y los VNU para prestar apoyo al programa de gestión de riesgos de desastre establecido por el Gobierno de la India tras el terremoto de Gujarat y el ciclón Orissa. Más de 400 Voluntarios de las Naciones Unidas prestaron asistencia en la preparación para posibles calamidades a las comunidades y los gobiernos locales de zonas distantes del país que se veían amenazadas por desastres. Combinando los conocimientos y recursos de las comunidades, los voluntarios facilitan la elaboración de mapas, planes de evacuación y estrategias para situaciones de emergencia específicos para cada aldea y ayudan a formar y adiestrar grupos de voluntarios y a realizar simulacros y prácticas. Los VNU, con el apoyo de grupos folklóricos y cientos de voluntarios locales, procuran transmitir mensajes importantes sobre la gestión de riesgos a largo plazo a decenas de miles de personas de todo el país, en su gran mayoría analfabetas. En el Brasil, los voluntarios nacionales utilizan enfoques similares centrados en la población para ayudar a establecer sistemas de vigilancia y supervisión para casos de desastre en las comunidades pobres, crear conciencia de los riesgos de deslizamientos de tierra e inundaciones repentinas, y conseguir que grupos de residentes locales ayuden a la Defensa Civil y a las autoridades municipales a levantar mapas de riesgos y crear una infraestructura de prevención.

54. En el Pakistán, tras el terremoto de 2005, el Gobierno y el PNUD exhortaron a los VNU a prestar asistencia en la creación de un movimiento nacional de voluntarios, con objeto de movilizar a los ciudadanos para que participaran en actividades de socorro y rehabilitación. Los VNU ayudarán a crear un marco institucional y de gestión para que ese movimiento se concentre posteriormente en la preparación a largo plazo para casos de desastre.

55. Reconociendo que la integración regional podía ser un catalizador del desarrollo y el fomento de la confianza en situaciones posteriores a conflictos, el PNUD y los VNU pusieron en marcha en 2005 una iniciativa de intercambios transfronterizos de voluntarios con el propósito de promover la reducción de la pobreza y la cohesión social en Europa sudoriental. Voluntarios de Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Kosovo y Serbia y Montenegro se han incorporado a organizaciones de la sociedad civil que trabajan por alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. En África, los VNU, asociados a la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO), promueven el voluntariado como factor que contribuye a la estabilidad de la región. En colaboración con el PNUD y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), los VNU fomentarán la capacidad de la CEDEAO para establecer un cuerpo regional de voluntarios dedicado a fortalecer la capacidad

de las organizaciones de la sociedad civil que trabajan en los procesos de consolidación de la paz, reconstrucción y reconciliación. La iniciativa se está poniendo en marcha en cinco países de manera experimental: Côte d'Ivoire, Guinea Bissau, Liberia, Sierra Leona y el Togo.

56. En las distintas misiones de mantenimiento de la paz, los VNU suelen ofrecer sus servicios a nivel local y movilizan a otros voluntarios locales que se les suman en "equipos de acción". Equipos de ese tipo construyeron un patio de juegos en un campamento de refugiados de Sierra Leona, rehabilitaron un centro preescolar local en Eritrea y apoyaron una iniciativa de fomento de la confianza en Kosovo en la que miembros de diferentes grupos étnicos prestaron servicios voluntarios en otros distritos por primera vez desde que terminara el conflicto.

Objetivo 5

Responder al VIH/SIDA

57. La contribución de los VNU a los esfuerzos por hacer frente a los problemas inmediatos y a largo plazo que el VIH/SIDA plantea en materia de capacidad humana es un importante punto fuerte de la organización. Los voluntarios proporcionan apoyo inmediato a las sobrecargadas instituciones públicas en los niveles local y nacional, así como asistencia a más largo plazo en la creación de capacidad. También trabajan en las comunidades para movilizar los recursos humanos locales, incluso a las personas que viven con el VIH/SIDA, convirtiéndolos en agentes fundamentales de la prevención, el tratamiento y la atención.

Acceso a los servicios y prestación de servicios

58. Los VNU siguen apoyando a la Iniciativa para el fomento de la capacidad en África meridional, que el PNUD había puesto en marcha para contrarrestar la dramática pérdida de recursos humanos calificados causada por la epidemia e idear soluciones de más largo plazo a esos problemas de capacidad. Unos 155 Voluntarios de las Naciones Unidas (el 70% de ellos procedentes de países del Sur, en su mayoría de África) prestan servicios en los nueve países participantes en la iniciativa para ayudar a restablecer la capacidad de los gobiernos de prestar servicios esenciales y aumentar la capacidad de las comunidades para enfrentar la situación. En Zambia, un programa de los VNU nacionales ayuda a la administración pública a mejorar la concepción de las políticas, la calidad de la programación y la capacidad de absorción para utilizar los recursos de los donantes con eficacia. Los voluntarios ayudan a los equipos de tareas sobre el VIH/SIDA de los distritos a simplificar los métodos de trabajo y los mecanismos de planificación y apoyan la creación de equipos de tareas en las aldeas como plataformas desde las cuales los miembros de las comunidades y los dirigentes tradicionales podrán articular mejor sus demandas de servicios. También prestan apoyo técnico a grupos comunitarios y los ponen en contacto con fuentes de financiación. Las organizaciones locales de un distrito pueden ahora ayudar a 1.400 de las mujeres más pobres de 30 aldeas a obtener ingresos mediante programas de microfinanciación, que también cumplen la función de foros en los que las mujeres se organizan, de manera voluntaria, para tomar medidas directas contra el VIH/SIDA.

59. En países como Guyana, los VNU han contribuido de manera destacada a reforzar la sostenibilidad de la capacidad creada a nivel comunitario en la lucha contra el VIH/SIDA. A corto plazo, los médicos voluntarios de 10 países del Sur atienden

las necesidades inmediatas de servicios de salud, además de impartir a trabajadores locales de la salud, a las familias y a las personas que viven con el VIH/SIDA la capacitación necesaria para prestar servicios duraderos de prevención, atención y tratamiento a la población. Con la participación de los voluntarios locales, esos médicos llevan servicios ambulatorios a las comunidades de zonas aisladas.

Inclusión y participación

60. Los VNU prestan apoyo a la iniciativa del PNUD y el ONUSIDA dirigida a promover una mayor participación de las personas infectadas y afectadas por el VIH/SIDA. En Camboya, por ejemplo, con financiación del Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias, los VNU apoyan la inclusión de personas infectadas o afectadas por el VIH/SIDA. Los VNU camboyanos, algunos de ellos seropositivos, que trabajan en instituciones del Gobierno responsables de la respuesta nacional a la epidemia, ayudan a las organizaciones locales a integrar a las personas que viven con el VIH/SIDA en sus programas y promueven la inclusión de cuestiones que les interesan en los procesos de planificación nacionales. Centrándose en las necesidades específicas de cada sexo, los VNU trabajan por reducir la incidencia de la discriminación de la mujer en el puesto de trabajo y han ayudado a las redes nacionales de personas que viven con el VIH/SIDA a crear equipos de mujeres y aumentar la participación femenina, que asciende a 5.000 miembros en 12 provincias. Un estudio comparativo de las evaluaciones de proyectos de África, Asia y el Caribe confirmó la efectividad de los VNU nacionales en la aplicación del enfoque dirigido a aumentar la participación de las personas que viven con el VIH/SIDA. El estudio puso de relieve que la triple alianza entre el ONUSIDA, el PNUD y los VNU era una estrategia eficaz para aplicar ese enfoque.

Movilización comunitaria a través de la acción voluntaria

61. Una misión de evaluación de múltiples interesados enviada a Botswana llegó a la conclusión en 2005 que los voluntarios nacionales pertenecientes a los VNU que trabajaban en todo el territorio del país estaban desempeñando una función vital en el proceso de conversaciones a nivel de la comunidad, un concepto introducido por el PNUD para alentar el diálogo local sobre el VIH/SIDA. En colaboración estrecha con los jefes de aldeas de los distritos con las tasas más altas de prevalencia de la epidemia, los voluntarios están utilizando la Kgotla, reunión tradicional de la comunidad, como foro para alentar el debate abierto, romper el estigma y formular respuestas comunitarias conjuntas. Los VNU movilizan y capacitan a cientos de facilitadores voluntarios locales para ampliar las conversaciones a nivel de la comunidad y fortalecen la capacidad de los comités de voluntarios que dan atención en el hogar a personas que guardan cama. Como resultado de esos esfuerzos han aumentado los servicios de asesoramiento y pruebas voluntarias y de prevención, al igual que la disponibilidad de datos fiables sobre el VIH/SIDA que permitirán adoptar decisiones fundamentadas en materia de políticas en los niveles de distrito y nacional.

C. Experiencia adquirida de los exámenes y las evaluaciones

62. Las evaluaciones y los exámenes cumplen una función importante en el aprendizaje, la rendición de cuentas y la adopción de decisiones en el programa de los VNU. La organización, reconociendo las conclusiones de evaluaciones anteriores, que destacaron la necesidad de fortalecer los indicadores y otra información sobre

resultados, continuó perfeccionando esos elementos de los programas, haciendo hincapié sobre todo en definir el valor añadido que aportaban los VNU. Durante el bienio, los VNU encargaron 19 evaluaciones de proyectos, temáticas y por países que abarcaban las actividades y logros realizados en más de 25 países e incluían las contribuciones de unos 600 Voluntarios de las Naciones Unidas.

63. La mayoría de las evaluaciones se realizaron en las esferas de la reducción de la pobreza y la gobernanza. En general, los proyectos alcanzaron sus objetivos inmediatos, aunque en algunos casos se expresó preocupación acerca de la sostenibilidad de sus resultados. Mantener el impulso dinámico de un proyecto después de su conclusión es una tarea difícil debido a las limitaciones en la capacidad institucional, financiera y humana de las instituciones de ejecución y las que acogen voluntarios.

64. Las evaluaciones sobre la reducción de la pobreza destacaron la importancia de disponer de una masa crítica de voluntarios con objeto de profundizar el proceso de creación de instituciones y fomentar más cambios en materia de desarrollo encaminados a reducir la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. En cuanto a la gobernanza, las evaluaciones indicaron que los VNU habían hecho aportes significativos, por ejemplo al facilitar el diálogo entre los dirigentes comunitarios y fomentar la capacidad institucional de autogobierno de las organizaciones comunitarias. Está claro que para lograr una mayor sostenibilidad será necesario ampliar la colaboración con los asociados estratégicos, entre ellos la población local y las distintas instancias de gobierno, y crear espacios para el diálogo a nivel de base entre los dirigentes comunitarios y entre los distintos partidos políticos.

65. El examen del voluntariado mejorará cuando se termine de elaborar en 2006 una nota de orientación que incorpora las contribuciones del voluntariado en las evaluaciones. La metodología fue elaborada por los VNU junto con seis organizaciones asociadas que participan en la movilización de voluntarios a nivel internacional. Sumándose a las contribuciones notables que hacen los VNU a la eficacia de las actividades para el desarrollo, la nota de orientación será fundamental para que las evaluaciones futuras de los VNU se orienten con mayor precisión hacia el voluntariado.

66. El sistema en línea de presentación de informes periódicos, introducido en 2003, se perfeccionó sobre la base de la experiencia adquirida en 2004 y se ha convertido en una herramienta de supervisión decisiva que permite al programa de Voluntarios de las Naciones Unidas determinar la opinión que tienen los voluntarios de sus misiones. Durante el bienio se recibieron más de 10.000 informes, y más del 90% de los VNU indicó que estaba bien encaminado o adelantado en el cumplimiento de los objetivos de sus misiones. Los VNU en general estaban satisfechos con la forma en que se aprovechaban sus competencias, y la mayoría de ellos informó de que había una correlación positiva entre la participación en las actividades voluntarias a nivel local y el número de personas que se beneficiaban de su labor, especialmente en las actividades de creación de capacidad. Comunicaron que sus principales asociados nacionales y de las Naciones Unidas aceptaban de manera general el papel del voluntariado en las actividades para el desarrollo. La mayoría de los voluntarios afirmaron que una vez que concluyeran sus misiones seguirían prestando servicios voluntarios.

67. La información reunida a partir de los informes de los voluntarios se está ajustando para que sirva de apoyo en el cumplimiento de las normas de gestión y los requisitos de presentación de informes con arreglo al nuevo marco de resultados de los VNU.

V. Gestión de los recursos

68. La breve sinopsis de los recursos del programa de Voluntarios de las Naciones Unidas que figura a continuación es un elemento estándar del informe bienal del Administrador sobre los VNU, que se complementa con los informes financieros, de ejecución del presupuesto y de gestión periódicos que presenta el Administrador del PNUD, de los que forma parte integrante la información concreta sobre los VNU.

A. Recursos financieros

69. En el anexo 3 se presenta una sinopsis de la situación financiera de los VNU. La información sobre los recursos ordinarios se refiere al Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias. El término "Otros recursos" se refiere a: a) contribuciones en efectivo al propio programa de los VNU procedentes de fondos fiduciarios, otras disposiciones de cofinanciación, arreglos de financiación completa y el presupuesto de apoyo bienal (aproximadamente un 31%), y b) el valor financiero de las misiones de voluntarios imputado directamente a organismos y asociados (aproximadamente un 69%). Aunque este último no se corresponde con las contribuciones en metálico efectuadas directamente a los VNU, se incluye en el cuadro sinóptico para presentar un orden total de magnitud en términos financieros de las actividades de los VNU.

70. Como se refleja en el anexo 3, el valor total estimado de las actividades desarrolladas en 2004-2005 fue de 311,2 millones de dólares, es decir un 42% más que en 2002-2003 y alrededor de un 34% más del valor estimado para 2004-2005 en el informe de 2004. De esa cifra total, 14 millones de dólares, o aproximadamente un 5%, fueron financiados con cargo al Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias, y 297,3 millones de dólares, o aproximadamente un 95%, con cargo a recursos de otras fuentes. El saldo del Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias al 31 de diciembre de 2005 ascendía a 22,1 millones de dólares, de los cuales 11,5 millones se habían comprometido en su totalidad. Del total de otros recursos, aproximadamente un 28% se financió con cargo a los recursos del PNUD, un 41% con recursos del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, un 17% con recursos de otras organizaciones de las Naciones Unidas, y un 14% con cargo a arreglos de cofinanciación. Con respecto al presupuesto de apoyo bienal para los VNU, la Junta Ejecutiva, en su decisión 2005/33, aprobó las propuestas del Administrador incluidas en el documento DP/2005/31.

71. El Administrador no prevé que las misiones de los VNU tengan en el bienio 2006-2007 un crecimiento tan dinámico como en el bienio anterior. Si bien se prevé que aumenten las actividades que los VNU llevan a cabo junto con el PNUD y asociados de las Naciones Unidas distintos del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, las actividades en el contexto de las misiones de mantenimiento de la paz y el apoyo electoral no deben crecer al ritmo excepcional que experimentaron durante el período 2004-2005, y ello se refleja en los pronósticos para 2006-2007.

B. Recursos de voluntarios

72. El crecimiento constante de las misiones de los VNU exige que se mejoren continuamente los procesos de contratación. Los VNU hicieron inversiones para reducir aún más el tiempo que media entre la recepción de las solicitudes y la llegada de los voluntarios al lugar de destino, armonizar la oferta y la demanda de recursos de voluntarios y mantener un dinámico banco de datos sobre posibles voluntarios. El porcentaje de candidatos que utilizan el sistema de solicitudes en línea de los VNU aumentó de un 25% a un 48% durante el bienio. Se introdujo un sistema que permite a los candidatos actualizar sus propios datos. El sistema de solicitudes en línea de los VNU resultó muy valioso para conformar la respuesta de los VNU al gran número de preguntas y solicitudes recibidas tras el tsunami del Océano Índico. En apenas tres meses, un equipo especial tramitó más de 7.200 solicitudes, de las cuales se obtuvieron unos 1.300 perfiles que se incluyeron en una lista de emergencia para misiones en zonas afectadas por desastres.

73. Los VNU están comprometiendo a un mayor número de ciudadanos a participar voluntariamente en las actividades de desarrollo tanto en el plano local como en el internacional. Los VNU han ampliado el programa de graduados iniciado durante el bienio anterior que permite a jóvenes con una experiencia más limitada participar en actividades de desarrollo. Atendiendo a solicitudes de los países que participan en el programa, los graduados voluntarios han colaborado en esferas que incluyen la gobernanza, las tecnologías de la información y las comunicaciones, la reducción de la pobreza, el VIH/SIDA, la protección del medio ambiente y la gestión de desastres. El programa de Bolivia descrito en el párrafo 25 es un ejemplo innovador en ese ámbito.

74. El servicio virtual de voluntariado iniciado por el programa de los VNU conecta a través de Internet a las organizaciones que trabajan por el desarrollo con los voluntarios y contribuye a hacer más eficaz la colaboración en línea. El servicio facilita la creación de capacidad en las organizaciones que acogen a voluntarios al darles acceso a una reserva más amplia de expertos y recursos, a la vez que ofrece más oportunidades para que los interesados presten servicios voluntarios en actividades en pro del desarrollo. Tras el establecimiento en 2004 de un sitio web específico para el servicio, su utilización se duplicó, y durante el bienio los voluntarios realizaron más de 5.000 misiones en línea en ámbitos como los conocimientos técnicos especializados, la gestión de proyectos, recursos y conocimientos, las comunicaciones y la creación de alianzas. Alrededor del 57% de los voluntarios en línea son mujeres, y el 40% procede de países en desarrollo. Gracias a las contribuciones en línea de esos voluntarios, las organizaciones que recibieron sus servicios pudieron adoptar decisiones más fundamentadas, mejorar su gestión y posición organizativas y la ejecución de los proyectos y crear redes y alianzas.

VI. Desafíos y oportunidades

75. El Administrador considera que el presente informe acentúa la importancia del voluntariado en las actividades de desarrollo y consolidación de la paz y reafirma el papel significativo que cabe desempeñar a los VNU para profundizar el reconocimiento, la facilitación, la interconexión y la promoción del servicio de voluntarios en todos los niveles. La elaboración de un marco de resultados permite examinar mejor las actividades de los VNU y hacer un análisis a fondo de sus repercusiones.

El marco proporciona oportunidades para armonizar mejor las actividades de los VNU con las direcciones estratégicas de los asociados del sistema de las Naciones Unidas. En ese sentido, el Administrador considera que una de las ventajas principales de los VNU es su capacidad de actuar como catalizador en todo el sistema de las Naciones Unidas, creando condiciones que ayuden a producir productos que generen cambios en las condiciones de vida de las poblaciones pobres y marginadas, manteniendo el fomento de la capacidad como aspecto central de su labor. La relación especial y complementaria entre los VNU y sus asociados en la programación plantea la dificultad de atribuir los resultados logrados en materia de desarrollo. El Administrador considera que esa dificultad se aborda directamente en el presente informe a través del prisma del marco de resultados, que refleja las esferas en que los VNU hacen contribuciones singulares.

76. Para aplicar con éxito el marco de resultados como herramienta de planificación, supervisión y evaluación es preciso que los VNU ajusten mejor sus procesos y sistemas internos, a fin de incorporar un enfoque cada vez más orientado a los resultados. A ese respecto, los sistemas deben aprovechar plenamente las ventajas que conlleva la armonización con sistemas del PNUD como el Atlas. Otro aspecto que atañe a la aplicación satisfactoria del marco de resultados de los VNU en el futuro será su capacidad de perfeccionar su propia capacidad, tanto internamente como a través de alianzas estratégicas, para satisfacer la creciente demanda de intervenciones de sus programas.

77. Los VNU también tienen otra tarea difícil en el ámbito de las cuestiones de género. El presente informe refleja los progresos que se vienen haciendo con objeto de ampliar la dimensión de género de muchas actividades de los VNU. En cuanto al desglose por sexo de los Voluntarios de las Naciones Unidas, en el próximo bienio se pondrá en marcha un plan de acción dirigido a conseguir que para fines del bienio 2008-2009 la proporción de mujeres y hombres en el total de voluntarios sea de 45 a 50.

78. En conclusión, el Administrador desea subrayar que los VNU continúan estudiando la gama de opciones para establecer nuevas alianzas estratégicas y aumentar el contenido sustantivo de su labor de promoción del voluntariado, en estrecha alineación con el sistema de las Naciones Unidas al que prestan servicios. En opinión del Administrador, el nivel de las contribuciones al Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias es una medida del compromiso de los países con el voluntariado. El Fondo Especial de Contribuciones Voluntarias es fundamental para que los VNU desempeñen una función catalítica en la formulación de enfoques innovadores y adecuados. Mediante la movilización de un espectro cada vez mayor de voluntarios en favor del desarrollo y la paz, la integración del voluntariado en la programación de actividades para el desarrollo y la ampliación de su labor de promoción a escala mundial, aumentará al máximo la contribución de los VNU a la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio.